

Starea vremii: 23 februarie – 1 martie	23 vineri	24 sâmbătă	25 duminică	26 luni	27 marți	28 miercuri	1 joi	18008
ziua	6°C	2°C	-2°C	-2°C	-2°C	-1°C	0°C	0 000158845706
noaptea	0°C	-2°C	-10°C	-10°C	-8°C	-10°C	-6°C	

## Editorial

Colectivul redacțional

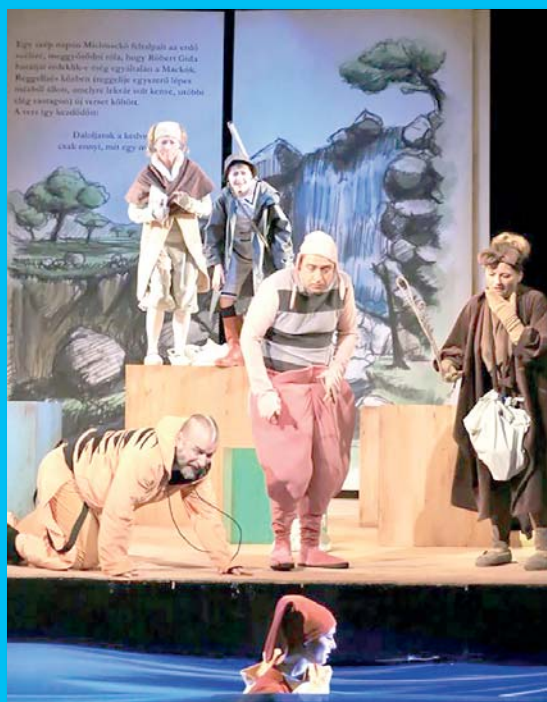
### Recunoașterea publică

**L**ior Itai Cazac, elev la Școala Românească „Lucian Magdu” din Bătănia a fost distribuit în rolul principal al piesei de teatru „Micimackó” la Teatrul Jókai, din Bichișciaba. Stagiunea a început săptămâna trecută, iar tânărul și talentatul „actor român” va putea fi văzut de acum în mai multe piese. Sperăm în cât mai multe! Nu ne îndoiim că talentul lui Lior este dublat și de perseverență, întrucât tânărul s-a remarcat și la concursurile și manifestările organizate în cadrul școlii sale sau în comunitatea din Bătănia.

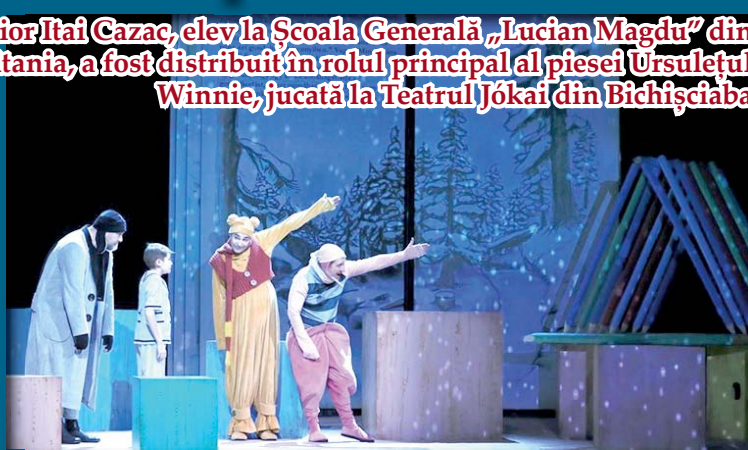
Lior Cazac este un exemplu de tânăr talentat. Sunt mulți, asemenea lui, în comunitatea românilor din Ungaria, tineri care înțeleg că trebuie să muncească mult și să învețe bine pentru a se putea afirma. Lecția disciplinei și a autorespectului este cea mai importantă lecție pe care o au deprins-o și care îi ajută să înțeleagă importanța atitudinii pe care o au față de propria persoană, față de propriul viitor.

Am citit pe un portal de specialitate, care analizează calitățile tinerilor talentați, că acestora li se cuvine o grijă specială, o atenție mai mare – fiindcă talentul, dacă nu este cultivat, dacă nu este folosit așa cum s-ar impune, poate avea un efect de bumerang. Să nu uităm că, dacă un lucru nu e făcut cu plăcere sau pasiune, nu are niciun sens să investim în el timp, bani și energie. Nu o dată am recomandat părinților să îi retragă chiar de la cursul meu, pentru că era clar că unora nu le făcea nicio plăcere să se afle acolo. Nu trebuie să-i sufocăm pe copii cu tot felul de activități sau să-i ținem cu forța acolo, iar dacă tot au hotărât că le place, nu trebuie să ne băgăm peste ei, să îi controlăm, să le cerem progres rapid. Totodată, dacă copilul nostru manifestă plăcere spre activități care ne-ar putea da planurile peste cap (de exemplu eu vreau să îl dau la muzică, iar el își dorește să facă fotbal), nu trebuie să cădem în depresie și să ne simțim trădați, ci trebuie să ne bucurăm că avem un copil talentat, sănătos și stăpân pe dorințele lui.

Lior Cazac este un model de urmat. Ne dorim să îi inspire pe mai mulți, să fie un reper pentru colegii și prietenii săi, pentru alți tineri care își doresc să fie remarcăți. Mesajul pe care performanțele sale îl transmit este că trebuie să fii conștiincios și corect față de tine însuși, iar recunoașterea publică nu va întârzia.



**Lior Itai Cazac, elev la Școala Generală „Lucian Magdu” din Bătănia, a fost distribuit în rolul principal al piesei Ursulețul Winnie, jucată la Teatrul Jókai din Bichișciaba**





# Seară românească, la Bichișciaba

În seara de 17 februarie, Autogovernarea de Naționalitate Română din Bichișciaba, având ca președinte pe domnul profesor *Teodor Juhász*, a organizat o manifestare românească în spiritul tradițiilor promovate aici, cu multă consecvență. Trebuie să spunem că, principalul reper avut în vedere de toți membrii Autogovernării de Naționalitate Română din oraș este cel al păstrării și valorificării tradițiilor strămoșești precum și al limbii române, obiectiv primordial și de importanță majoră.

Evenimentul a avut loc la „Csaba Park”, unde au fost invitate peste 70 de persoane, printre care membrii Clubului Pensionarilor din Giula conduși de președintele *Gheorghe Marc*,

oaspeți din Beiuș, România, membri ai Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria și ai Județului Bichiș, domnul președinte *Tiberiu Juhász* și doamna președinte *Eva Bocior Karancsi*. Pentru început, domnul președinte al autogovernării din Bichișciaba a rostit un cuvânt de bun venit tuturor invitaților menționând principalele obiective urmărite în planul de măsuri anual. Rând pe rând, a mai luat cuvântul domnul președinte al AȚRU *Tiberiu Juhász*, care a mulțumit conducerii autogovernării române din Bichișciaba pentru prilejul minunat oferit celor prezenți de a fi împreună și de a se bucura de părtășia oferită cu generozitate. Domnul președinte *Gheorghe Marc* a mulțumit



nelipsit de la toate manifestările interculturale a celor două orașe înfrățite, Beiuș și Bichișciaba.

Programul artistic pregătit cu această ocazie a fost susținut cu profesionalism de membrii Ansamblului „Doina Bihorului” conduși de domnul *Gheorghe Gros*, care au oferit celor prezenți o suită de dansuri din câteva zone folclorice ale României. De asemenea, conducătorul ansamblului a interpretat melodii îndrăgite de muzică populară românească. Invitații au putut admira pe lângă frumusețea costumelor populare și măiestria cu care au fost interpretate dansurile de membrii ansamblului într-o coregrafie deosebită.

Specialitățile gastronomice au venit să întregască această întâlnire de suflet fiind pe placul tuturor și care, au reliefat pentru încă odată calitatea și aprecierea bucătăriei maghiare.

A fost o seară în care cei prezenți au rămas cu amintiri deosebite, mulțumind gazdelor pentru tot efortul depus și rămânând în speranța unei întâlniri la fel de frumoase și interesante cu proxima ocazie. **Petru Pușcaș**



respectuos gazdelor din partea Clubului Pensionarilor Români din Giula, amintind de faptul că, înainte de pensionare a făcut parte ca membru activ din autogovernarea românească din această localitate, memorând pe toți cei cu care, la un moment dat, au fost colegi. Doamna *Eva Bocior Karancsi*, președinta Autogovernării Române a Județului Bichiș, a adresat mulțumiri pentru invitație, anunțând că, în prima sâmbătă a lunii septembrie va avea loc „Sărbătoarea Naționalităților” din județul Bichiș, unde i-a invitat pe toți cei prezenți. A salutat respectuos invitații și domnul consul general al misiunii diplomatice românești de la Giula, *Florin Trandafir Vasiloni*, care și-a exprimat gândurile sale de bine și de încurajare tuturor eforturilor făcute pentru promovarea culturii române în Ungaria. Cu multă bucurie și prietenie s-a desfășurat și întâlnirea cu meșterul popular, constructor de viori cu goardă, *Palladi Salvator Cornel*, un prieten vechi și drag al românilor din Bichișciaba care este



# Asigurare de locuri de muncă pentru femei

La Apatou, în campania electorală pentru alegerile locale, primarul *Tarsoly Attila* împreună cu membrii consiliului local au avut ca obiectiv, realizarea de oportunități pentru ocuparea forței de muncă din cadrul comunei. Această sarcină nu a fost una ușoară, deoarece locurile de muncă au trebuit create în funcție de pregătirea grupului țintă. Au fost vizate persoanele de sex feminin aflate la vârsta apropiată pensionării precum și revenirea în câmpul muncii a mamelor, din concediul de maternitate.

S-au încercat mai multe variante. În anul 2012 s-a început producția de preparare a pastelor făinoase. Produsele au fost distribuite la cantina comună, dar au fost valorificate și la magazinele alimentare. La ora actuală producția a crescut fiind aprovizionată și alte cantine din localitățile învecinate precum: Csökmő, Furta, Berekböszörmény Nagyrábé și Sáránd.

În anul 2015, într-o altă clădire a primăriei, s-au pus bazele unui laborator de preparare a prăjiturilor. S-a început cu prăjituri pe

bază de cașcaval, ajungându-se la o gamă diversificată de produse. Totodată sunt preparați și langoși în fiecare zi de marți și vineri.

Cererea de preparate de cofetărie și patiserie a devenit așa de mare încât se lucrează la foc continuu.

După spusele doamnei *Gro-*

*záné Veres Ágnes*, responsabilă cu acest proces, valorificarea produselor se face și la schimb cu alte mărfuri. De exemplu: cu Nagyrábé – împletituri de hârtie origami; cu Magyarhomorog – murături, Pócei – produse de fierărie, Csökmő – ouă, Berekböszörmény – plasă din

sărmă, Săcal – stâlpi de beton.

Primarul *Tarsoly Attila* și-a exprimat bucuria realizării unei afaceri de succes care asigură locuri de muncă atât pentru bărbați cât și pentru femei. Toți angajații sunt incluși în programul național de muncă socială.

**J. Vmirjándki**





# Bal românesc cu merinde, la Bătania

Dovada de unitate o dau la fiecare ocazie și românii din Bătania. Membri activi ai comunității românești din Ungaria, aceștia nu ezită să pună în prim plan moștenirea noastră strămoșească, acele valori care ne-au transformat în oameni de seamă ai societății, oameni care știu să cinstească numeroasele aspecte ale vieții. Sâmbătă, 17 februarie, Autogovernarea de Naționalitate Română din Bătania, în fruntea căreia se află *Gheorghe Mihut*, președinte, a organizat tradiționalul „bal românesc cu merinde”, o petrecere în adevăratul sens al cuvântului.

Evenimentul s-a desfășurat la Casa de Cultură din Bătania și a găzduit aproximativ 200 de persoane printre care s-au numărat *Marjai János*, primarul localității gazdă, *Traian Cresta*, reprezentantul comunității românești în Parlamentul de la Budapesta, *Tiberiu Juhász*, președintele Autogovernării pe Tară a Românilor din Ungaria, *Marius Vidican*, preotul paroh al Bisericii Ortodoxe Române, *Mariana Negreu Vetró*, directorul Centrului de Documentare

și Informare al ATRU alături de colectivul instituției pe care o reprezintă, *Robert Vetró*, președintele Autogovernării Românești din Nădlacul Unguresc, *Florin Trandafir Vasiloni*, consul general al României la Giula. Alături de bătanieni au fost și membrii Autogovernării Românești din Orosháza în frunte cu președinta *Andrea Farkas*.

Programul a fost deschis de președintele *Gheorghe Mihut*, care și-a exprimat bucuria de a fi gazda evenimentului și în acest an: „...Să uităm de problemele noastre de zi cu zi în această seară iar momentul să fie dedicat într-un totuț distracției, dialogului. Mulțumesc în numele instituției pe care o reprezintă tuturor celor care au contribuit la organizarea acestui program (pedagogi, elevi, membri ai comunității, sponsori ai tombolei) și celor care au ținut să ne fie alături”.

*Tímea Takács*, profesor la școala românească, a fost alături de domnul președinte și în deschiderea programului, redând discursul dumealui în limba maghiară. La deschiderea balului a luat cuvântul și domnul *Traian Cresta*, reprezentantul comunității românești în Parlamentul de la Budapesta, care a transmis cele mai bune gânduri tuturor românilor din Ungaria. Totodată a făcut o scurtă paranteză cu referire la alegerile parlamentare, făcând apel către toți acei cetățeni care încă nu s-au înregistrat să o facă, pentru a-și putea alege reprezentantul în parlament la alegerile din data de 8 aprilie.



Programul cultural al serii a fost început de către elevii Școlii Generale „Lucian Magdu” din Bătania, tinerii noștri prezentând un program la cele mai înalte cote. Cei prezenți au avut bucuria de a urmări pe scenă în prezentarea elevilor, dansuri și cântece populare românești. Corul școlii format din tineri de diferite vârste, sub bagheta profesoarei de muzică *Andrea Szenes* a reușit să impresioneze și de această dată publicul prin melodiile redade. Fostele eleve ale școlii românești din Bătania, actualmente eleve ale Liceului Românesc „Nicolae Bălcescu” din Giula, *Dora Misik* și *Antonia Jivan*, au urcat din nou pe scena din Bătania prezentând solo melodii românești. Nici elevii *Roland Risztin* și *Réka Misik* nu s-au lăsat mai prejos interpretând cântece populare.

Programul cultural al serii a fost încheiat de membrii Echipei Păstrarea Tradițiilor a Românilor din Ungaria, care au reușit și de această dată să ridice sala în picioare. Această echipă, laureată cu mai multe premii la nivel național dar și în afara granițelor, condusă de domnul profesor *Mihai Cserhāti*,



are în componența sa elevi ai Liceului „Nicolae Bălcescu” și este susținută de Centrul de Documentare și Informare al ATRU. Coregrafia pusă în scenă îi aparține profesorului de dans *Ioan Andrei Nedró*. Eleva *Réka*

*Hanyecz* a întregit programul echipei cu un buchet de melodii. Atmosfera de petrecere a fost asigurată de formația din Vârșand, România, avându-l solist vocal pe *Ioan László*.

Corina





## Cuvântul vieții



„Smeriți-vă, dar, sub mâna tare a lui Dumnezeu, pentru că, la vremea Lui, El să vă înalțe.”

I Petru 5:6

## Smerenie și binefacere

### Luca 14:7-14

Creștinii sunt urmașii lui Cristos, trebuie să trăiască asemenea Lui. Domnul Isus ne invită: „Veniți la Mine toți cei trudiți și împovărați și Eu vă voi da odihnă... Învățați de la Mine, căci Eu sunt blând și smerit cu inima, și veți găsi odihnă pentru sufletele voastre.” Matei 11:28-29.

A trăi în smerenie e poruncă dumnezească. E pretenția lui Dumnezeu față de om. Prin profetul Mica, ni se spune: „Ți s-a arătat, omule, ce este bine și ce alta cere Domnul de la tine decât să faci dreptate, să iubești mila și să umbli smerit cu Dumnezeuul tău?” Mica 6:8.

Dumnezeu răsplătește cu îndurare pe cei smeriți. „El înalță pe cei smeriți și izbăvește pe cei necăjiți.” Iov 5:11. Psalmistul spune: „Tu măntuiești pe poporul care se smerește și smeriți privirile truface.” Psalmul 18:27.

Apostolul Iacov ne îndeamnă: „Smeriți-vă înaintea Domnului și El vă va înalța!” Iacov 4:10.

Apostolul Pavel, la fel, ne îndeamnă la smerenie. „Nu faceți nimic din duh de ceartă sau din slavă deșartă, ci, în smerenie,

fiecare să privească pe altul mai presus de el însuși.” Filipeni 2:3.

Dumnezeu îi umilește pe cei îngâmfăți. Împăratul babilonului s-a înalțat foarte mult zicând: „...Oare nu este acesta Babilonul cel mare, pe care mi l-am zidit eu ca loc de ședere împărătească, prin puterea bogăției mele și spre slava măreției mele? Nu se sfârșise încă vorba aceasta a împăratului și un glas s-a pogorât din cer și a zis: Află, împărate Nebucadnetar, că ți s-a luat împărăția!... A fost izgonit din mijlocul oamenilor, a mâncat iarbă ca boii, trupul i-a fost udat de roua cerului până i-a crescut părul ca penele vulturului și unghiile ca ghearele păsărilor.” Daniel 4:30-33.

După ce și-a revenit împăratul a declarat: „Acum eu, Nebucadnetar, laud, înalț și slăvesc pe Împăratul cerurilor, căci toate lucrările Lui sunt adevărate, toate căile Lui sunt drepte și El poate să smerească pe cei ce umblă cu mândrie!” Daniel 4:34

Apostolul Iacov spune: „...Dumnezeu stă împotriva celor mândri, dar dă har celor smeriți.” Iacov 4:6.



Un necredincios îngâmfat a întrebat odată: Dacă este Dumnezeu, atunci acum ce face? Credinciosul i-a răspuns: Dumnezeu face și acum, ca totdeauna, pe cei îngâmfăți îi smerește și pe cei smeriți îi înalță.

Domnul Isus a dat o pildă practică pentru smerenie. Sentimentele lăuntrice, smerenia sau îngâmfarea se manifestă în exterior prin purtarea omului. Domnul a fost invitat la un prânz, în casa unui fariseu. „Într-o zi de Sabat, Isus a intrat în casa unuia din frunțașii fariseilor ca să prânzească...” Luca 14:1.

Înaintea Lui era un om bolnav, pe care l-a vindecat. Domnul, prima dată, s-a ocupat de nevoile și slăbiciunile oamenilor, dar a văzut purtarea necuvincioasă și a cunoscut gândurile și intențiile oamenilor.

„Apoi, când a văzut că cei

poftiți la masă alegeau locurile dintâi, le-a spus o pildă. Și le-a zis: Când ești poftit de cineva la nuntă, să nu te așezi la masă în locul dintâi, ca nu cumva, printre cei poftiți de el, să fie cel te-a poftit și pe tine și pe el să vină să-ți zică: Dă locul tău omului acestuia. Atunci, cu rușine va trebui să ieși locul de pe urmă.” Vers 7-9.

Mândria, trufia, îngâmfarea izbesc la fața oamenilor. Poate sunt păstrate în secret și-n ascuns, dar ele sunt vădite și prin cel mai mic gest sau cuvânt. Domnul Isus aici dă o lecție de comportare. E foarte trist că astfel de lecții și sfaturi sunt necesare și azi, pentru că și azi mulți năvălesc la locuri înalte. O astfel de comportare e mai mult decât necuvincioasă, ea atrage judecata și pedeapsa umilirii. Alegerea locurilor dintâi poate fi experimentată în toate domeniile vieții, și deseori, e spre paguba semenilor.

Domnul Isus, ca rezumarea acestei învățături, declară: „Căci oricine se înalță, va fi smerit și cine se smerește, va fi înalțat.” Vers 11.

Această pildă scoate în evidență realitatea spirituală în privința Împărăției lui Dumnezeu, pe care Isus o vestea. A fi frunțaș al fariseilor nu înseamnă a deține locul întâi în Împărăția lui Dumnezeu.

Domnul a avut un sfat și pentru fariseul ce-L poftise la masă. Frunțașul fariseilor credea că face o binefacere prin invitația sa. Domnul îi explică că binefacerea este aceea care nu pretinde recompensă. „A zis și celui ce-L poftise: Când dai un prânz sau o cină, să nu-i chemi pe prietenii tăi nici pe frații tăi, nici neamurile tale, nici pe vecinii bogăți, ca nu cumva să te cheme și ei la rândul lor pe tine, și să ieși astfel o răsplată pentru ce ai făcut. Ci, când

dai o masă, cheamă pe săraci, schilozi, șchiopi, orbi. Și va fi ferice de tine, pentru că ei n-au cu ce să-ți răsplătească, dar ți se va răsplăti la învierea celor neprihăniți.” Vers 12-14.

Tot ce fac oamenii, fac cu un scop bine determinat, pentru o răsplată materială sau o recompensă sperată în avantaje sociale sau altceva. Fac totul din interes propriu, și nimic nu fac fără câștig. Cei ce se gândesc și făptuiesc în felul acesta și-au luat răsplata.

Domnul Isus, da învățături detaliate despre comportarea potrivită și reproșabilă în binefacere și-n rugăciune. El zice: „Luați seama să nu vă îndepliniți neprihănirea voastră înaintea oamenilor, ca să fiți văzuți de ei, altminteri, nu veți avea răsplată de la Tatăl vostru care este în ceruri. Tu, dar, când faci milostenie, nu suna cu trâmbița înaintea ta, cum fac fățarnicii, în sinagogi și în ulițe, pentru ca să fie slăviți de oameni. Adevărat vă spun că și-au luat răsplata.

Ci tu, când faci milostenie, să nu știe stânga ta ce face dreapta pentru ca milostenia ta să fie făcută în ascuns și Tatăl tău, care vede în ascuns, îți va răsplăti. Când vă rugați, să nu fiți ca fățarnicii, cărora le place să se roage stând în picioare în sinagogi și la colțurile ulițelor, ca să fie văzuți de oameni. Adevărat vă spun, că și-au luat răsplata. Ci tu, când te rogi, intră în odația ta, încuie-ți ușa și roagă-te Tatălui tău, care este în ascuns, și Tatăl Tău, care vede în ascuns, îți va răsplăti.” Matei 6:1-6.

Comportarea omului, în diferite situații și atitudinea lui față de semenii, dovedește poziția lui spirituală. Dacă omul trăiește în neprihănire înaintea lui Dumnezeu, atunci răsplata o va primi la învierea celor neprihăniți.

Dr. Ștefan Cioca  
prezbiter





## Bal Mascat, la școala din Săcal

La Școala Generală din Săcal a avut loc în data de 10 februarie, cu începere de la ora 14, în sala de spectacol a căminului cultural, tradiționalul carnaval de alungarea iernii. Așteptat cu mare nerăbdare și cu emoția pregătirilor, elevii

și-au pus întrebarea: „În ce să mă costumez?!” Răspunsul a fost: Să fiți creativi!. Nu ne-am îmbrăcat în Zorro, nici în Harry Potter sau în Napoleon. În ce ne-am îmbrăcat, cum am fost costumați?... să vorbească fotografiile noastre!



Mulți elevi au participat și în anul acesta, deși premii pentru cel mai creativ costum nimeni nu a primit. În schimb, fiecare elev a primit câte o ciocolată, iar fiecare clasă câte un tort extraordinar de bun. Mulți antreprenori și oameni simpli din sat ne-au ajutat cu bani și cadouri. Și Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria a sponsorizat balul. Sala a fost plină de părinți, bunici, prieteni, care și-au cumpărat și bilete de tombolă. Aproximativ o sută de mii de forinți s-au strâns, banii ce vor fi folosiți pentru elevii școlii. Oaspeții au plecat acasă cu cadouri multe și amintiri frumoase, iar copii au continuat distracția cu o discotecă.

A fost un spectacol intercultural care a avut ca scop lărgirea orizontului copiilor legat de anumite obiceiuri și tradiții de alungarea iernii și întâmpinării cu voce bună a anotimpului renașterii, primăvara.

**Elevii din clasele 7-8 și direcția școlii Săcal**



## Fărșang/ Carnaval, la școala românească din Aletea



Fărșangul/Carnavalul este un obicei cu multe aspecte în funcție de comunitate și de zona etnografică. În Ungaria, acest obicei se ține în perioada dintre Bobotează și Miercurea Cenușii, înainte de lăsata secului, marcând simbolic pregătirea pentru începerea noului an agrar, fiind ultima petrecere înainte de lăsata secului.

Elevii și cadrele didactice de la Școala Românească din Aletea, împreună cu părinții, bunicii și prietenii, au serbat alungarea iernii și sosirea primăverii, joi, 15 februarie la Casa de Cultură „Reibel Mihály”.

Costumați în diverse personaje de poveste, copiii și-au prezentat programul, urmat de dansul alungării iernii pe muzica asigurată de DJ Berke și prezentarea costumelor.

Programul s-a încheiat cu discotecă și voce bună. Pentru



strădania lor, elevii au fost recompensați cu ciocolată.

Nu a lipsit nici tombola și frumoasele premii puse în joc. Părinții și bunicii au sponsorizat evenimentul

cu prăjituri și răcoritoare.

Evenimentul a fost onorat și de primarul *Pluhár László* și de viceprimarul *Turóczy András* și deschis de directorul *Petru Sălăjan*.

## Carnaval pentru alungarea iernii

La Grădinița Kikelet din Poci, preșcolarii coordonați de doamnele educatoare au organizat o manifestare dedicată carnavalului de alungarea iernii.

Astfel, joi, 15 februarie, copiii și cadrele didactice s-au costumat în diverse personaje de poveste și au cântat, au spus poezii, au defilat la parada costumelor, după care au participat în curtea grădiniței, la arderea păpușii din cărpe, pentru alungarea iernii.

După tradiție, de la Bobotează până la începerea postului Sfințelui Paști, este

perioada carnavalului. Pe o hârtie sunt scrise toate relele care doresc a fi îndepărtate prin ardere odată cu păpușa din cărpe. Focul, simbolizând elementul primordial al purificării, aici coincide cu nașterea noului an și reînnoirea.

Acest „Fărșang-Carnaval” a devenit o tradiție în toate unitățile de învățământ din Ungaria.

În încheiere, atât preșcolarii cât și adulții prezenți au fost recompensați cu ceai cald, prăjituri și tradiționalele goșoși.

**Nagyné Kelemen Mónika**





## Un om între oameni și în slujba lor Mănuilă Constantin Alexandru (1941–2018)

Născut într-o familie de oameni simpli, dar harnici și credincioși, din satul Chelmac, județul Arad, Mănuilă Constantin Alexandru avea să vadă lumina zilei în această localitate pitorească de pe Valea Mureșului, în data de 3 iulie 1941, în vremuri care se anunțau tulburi și pline de incertări pentru România, zona Balcanilor și întreaga Europă.

A fost cel de-al 3-lea copil dintre cei 5 ai familiei Mănuilă Constantin și Persida din Chelmac (3 băieți și 2 fete), la fel cum erau multe alte familii din aceste locuri și s-a adaptat pe deplin la tot ceea ce însemna viața satului bănațean din acea vreme.

Înzestrat de Bunul Dumnezeu cu minte ageră și inimă bună, a avut totuși o constituție mai firavă, în ceea ce privește starea de sănătate, care l-a însoțit de-a lungul întregii sale vieți, trecând de multe ori prin clipe de suferință și de boală. Și-a iubit mult familia, părinții și frații, dar și pe consătenii săi, pe care i-a respectat și în mijlocul cărora a trăit mereu.

A urmat cursurile Școlii Primare de 7 clase, din satul său natal, Chelmac, pe care le-a absolvit în 1955, după care, vreme de aproape 10 ani, a lucrat ca membru în cooperativa agricolă locală, până

în 1966. În această perioadă a cunoscut-o la Hunedoara pe Joița Stăncuța, cea care avea să îi devină soție în 30 decembrie 1961 și alături de care a trăit până la cea din urmă suflare a sa. Împreună cu aceasta a avut 2 copii, pe Eugen Alexandru, născut în 8 noiembrie 1962, la Praznicul Slăviților Arhangheli Mihail și Gavriil și pe Cristian Constantin, născut în 16 septembrie 1971 și devenit mai târziu, asemenea străbunilor săi, slujitor al Sfântului Altar al Bisericii Strămoșești, la Mănăstirea Hodoș-Bodrog și Sfântul Simeon Stălpnicul, din Arhiepiscopia Aradului, în Franța sau Grecia și apoi la românii din Ungaria, fiind al doilea Episcop al acestora, cu numele de Siluan, începând din anul 2007 și după Arhiepiscopul Simeon Stălpnicul, actualmente Episcopul Oradiei.

Cei doi copii au fost comoara cea mai de preț și bucuria sufletelor lor, spre care își aplecau adesea purtarea de grijă, gândurile, sfaturile și rugăciunile, în toată viața lor.

În 1966 începe o nouă misiune în slujba oamenilor, în calitate de casier comunal, mai întâi la Primăria, sau Sfatul Popular al Comunei Chelmac, cum se numea în vremea aceea, iar din 1969 la Consiliul Popular al Co-



munei Conop, lucrând în mod concret în mijlocul oamenilor, pe care i-a slujit și i-a iubit, încercând să le înțeleagă nevoile, lipsurile și păsurile și căutând să îi ajute în orice chip, prin intermediul meseriei pe care o practica cu dăruire, iubire de aproapele și corectitudine.

În 1989 își încetează această ocupație, revenind pentru o vreme la ferma și treburile gospodărești din satul său natal, dar având o bogată experiență de viață în ceea ce privește lucrul cu oamenii, a dorit să se angajeze într-o nouă slujire socială, de data aceasta mult mai dificilă și într-o perioadă foarte delicată, cea a trecerii de la perioada comunistă la noul regim democratic, cu multe libertăți, dar și cu multe convulsii în sânul societății, în lupta pentru

redobândirea pământurilor și a altor drepturi. Astfel, a fost și Primar al Comunei Conop, între 28 februarie 1992 și 30 septembrie 1994, încercând și din această nouă postură să se implice în administrație și să rezolve problemele oamenilor, atât cât s-a priceput și i-a stat în putere, urmând aceleași principii ale slujirii aproapelui, cu cinste și dăruire, cu timp și fără timp.

După aproape 30 de ani de muncă asiduă în administrație și după alte probleme de sănătate întâmpinate pe parcurs, se retrage în ceea ce înseamnă viața de familie, trăită în gospodăria din satul natal și în mijlocul consătenilor săi. Începe, însă, acum o altă slujire, dedicată mai concret și îndeaproape bisericii parohiale, treburilor ei, cântării la strană și unei conlucrări frumoase cu Preoții Parohi care au slujit în acești ani în Parohia Chelmac: vrednicul de pomenire Părinte Ioan Jidoi, ajuns ulterior Paroh la Radna și Protopop al Lipovei și mutat de curând la cele veșnice; Părintele Vasile Jivănescu, de la Parohia Șoimoș; Părintele Cristian Zaha, transferat la Parohia Horea și mutat apoi și el, la cele veșnice și Părintele Cornel Ardelean, actualul Preot Paroh al Parohiei Chelmac, având cu acesta o foarte bună înțelegere și colaborare.

Dragostea de oameni, de familie și de Biserica Străbună i-au călăuzit pașii și i-au încălzit sufletul până la cea din urmă suflare a sa, petrecută la scurtă vreme după Sfânta Liturghie din Duminica Lăsatului Sec de brânză pentru începutul Postului Mare, în data de 18 februarie, din Anul Mântuirii 2018.

Slujba de prohodire și înmormântarea va avea loc la biserica parohială din Chelmac și cimitirul din localitate, marți, 20 februarie 2018, în prezența Înaltpreasfințitului Părinte Timotei, Arhiepiscopul Aradului și Chiriarhul locului și a altor Ierarhi și Clerici ai Bisericii Ortodoxe Române, între care se vor număra Preoți și Diaconi ai Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria și ai Episcopiei Daciei Felix.

Bunul Dumnezeu să primească sufletul robului său Constantin Alexandru Mănuilă în Împărăția Sa și întru Lumina Feței Sale, dimpreună cu toți cei care din veac au bineplăcut Lui, dăruindu-i iertare păcatelor, odihnă sufletului, mântuire și veșnică pomenire!

Redacția Cronica transmite sincere condoleanțe familiei îndurerate!

Autogovernarea de Naționalitate  
Română din Medgyesegyháza

organizează  
sâmbătă, 24 februarie,  
cu începere de la ora 18, la Hanul Hegedús,  
cea de a XV-a ediție a  
Balului Naționalității Române  
Programul va cuprinde un moment cultural,  
cină, tombolă, distracție și voie bună

**MĂRȚIȘOR ȘI ZIUA FEMEII**

Un zâmbet, o floare,  
o rază de soare...

VINERI, 2 MARTIE 2018

ORA 14:00

SALA FESTIVĂ A CENTRULUI CULTURAL ROMÂNESC  
(GIULA, PIAȚA LICEUM NR. 2)

VĂ AȘTEPTĂM CU MULT DRAG!

AUTOGVERNAREA DE NAȚIONALITATE  
ROMÂNĂ A ORAȘULUI GIULA

EMBERI ERŐFORRÁS  
TÁMOGATÁSKÉZELŐ

EMBERI ERŐFORRÁS  
MINISZTERIUMA

## Expoziție la Budapesta

Vineri, 16 februarie, de la ora 18.00, la Uj Budapest Galéria (1093 Budapest, Fővám tér 11-12. – Bálna Budapest) a avut loc vernisajul expoziției Double Heads Matches. Expoziția a fost organizată de Uj Budapest Galéria în colaborare cu Institutul Cultural Român de la Budapesta și va putea fi vizitată în perioada 16 februarie – 27 mai. Expoziția prezintă o selecție de lucrări de artă contemporană din patru colecții particulare din România.

Titlul inspirat din opera lui Mircea Cantor sugerează mai multe narațiuni pe care le poate elabora arta românească, având în vedere o cronologie comprimată care va fi descoperită fie prin sfârșitul istoric al acestei linii, fie prin cea mai recentă producție de artă a scenei tinere și dinamice. Expoziția – un decupaj al terenului vulcanic, încă necartografiat în întregime, cuprinzând cele mai impresionante producții vizuale din ultimele decenii – oferă o oportunitate de a relua legă-

turile conceptuale, povestirile invizibile, inspirația comună și prietenii relevante dintre artiștii selectați.

Lucrările prezentate în expoziție au fost selectate din patru colecții particulare românești importante – colecțiile lui Mircea Pinte, Ovidiu Șandor, Răzvan Bănescu și Fundația Plan B – din trei orașe: Cluj, Timișoara și București. Selecția, realizată cu ajutorul curatorului Diana Marincu, oferă o secțiune transversală cuprinzătoare și densă la nivelul informației a artei românești contemporane; deși include și exemple de lucrări neo-avangardiste românești, care sugerează că, fiecare generație are propriile percepții și răspunsuri, creatorii și consumatorii artei pot crea poduri între generații.

Colecțiile se mândresc cu opere emblematiche ale unor artiști români renumiți, cum ar fi Mircea Cantor, Adrian Ghenie, Ciprian Mureșan, Vlad Nancă, Ioana Nemeș, Șerban Savu și Mircea Suciu, care au devenit faimoși pe

plan internațional în timpul formării colecțiilor în discuție. În același timp, interesul colecționarilor pentru tinerele generații de artiști, cum a fi Mi Kafchin, Alex Mirutziu și George Crîngășu, extinde accentul pe o varietate de medii și subiecte.

Deși există numeroase su-prapunerii între aceste colecții, fiecare ansamblu de lucrări are propriul său caracter distinctiv și concentrare geografică, fiecare reflectând un interes unic. Această expoziție încearcă să ofere o perspectivă asupra gusturilor personale ale acestor colecționari pasionați, pentru care colecția de artă, așa cum remarca pertinent Răzvan Bănescu într-un interviu, nu este doar un hobby, ci un model de viață. Patronajul lor a contribuit la integrarea artei românești contemporane în spațiile publice și pe scena internațională de artă. Expoziția poate constitui o platformă pentru inițierea unor comparații semnificative între colecția privată de artă din Ungaria și România.



# Mircea Cărtărescu a primit premiul Thomas Mann pentru literatură pe 2018



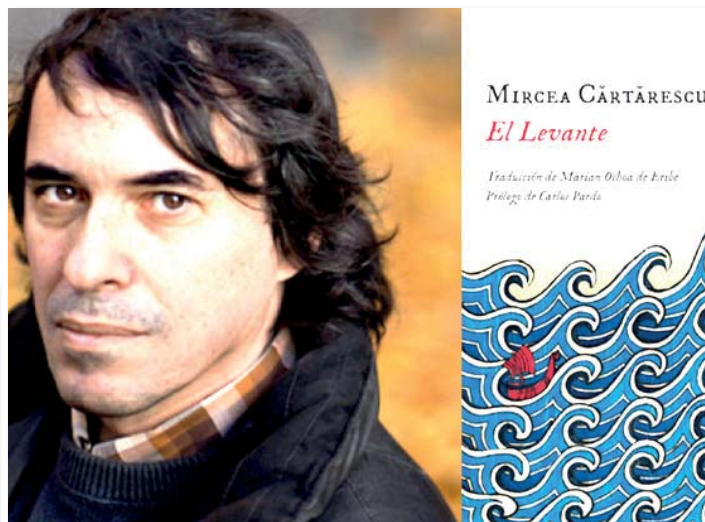
Mircea Cărtărescu a primit premiul Thomas Mann pentru literatură, una dintre cele mai prestigioase distincții acordate în acest domeniu în Germania, iar scriitorul spune că se simte recunoscut pentru această onoare.



„Totmai am primit, cu mare emoție, vestea că sunt câștigătorul premiului Thomas Mann pentru literatură în 2018, unul dintre cele mai importante premii germane. Sunt foarte recunoscător juriului, ca și Academiei Bavareze și orașului Lübeck, care-mi vor acorda acest premiu”, a scris Mircea Cărtărescu pe contul său de Facebook.

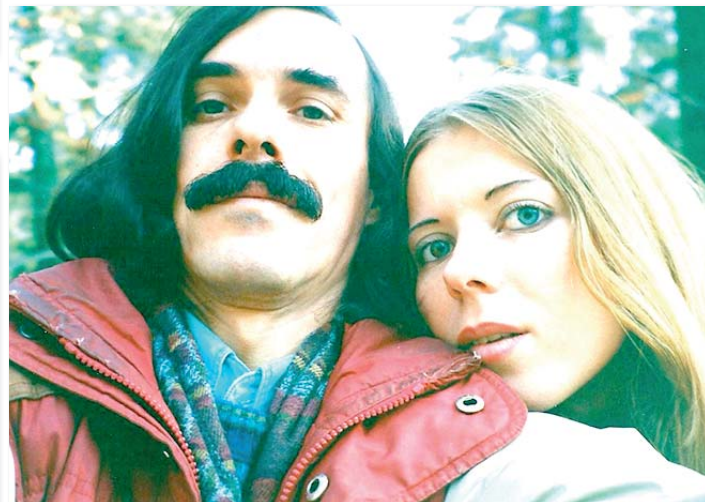


Privit buchmarkt.de, Mircea Cărtărescu va primi premiul Thomas Mann pentru literatură – în valoare de 25.000 de euro – pe 17 noiembrie, în timpul unei ceremonii organizate la Theater Lübeck. Opera scriitorului român va fi prezentată de romancierul german Uwe Tellkamp.

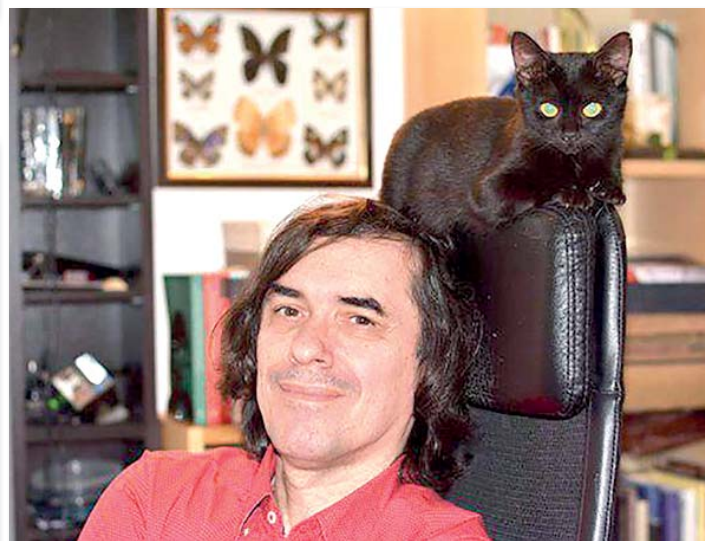


„În ultimele patru decenii, Mircea Cărtărescu a devenit cea mai importantă voce a literaturii române, mai întâi prin volumele sale de poezie, apoi prin romane, povestiri și eseuri”, se arată în comunicatul juriului care i-a decernat acest premiu.

Mircea Cărtărescu a fost decorat, în 2010, cu Ordinul Artelor și Literelor în grad de Cavaler, o prestigioasă distincție acordată de statul francez în domeniul culturii. În 2006, scriitorul a fost decorat de președintele României cu Ordinul „Meritul Cultural” în grad de Mare Ofițer.



Mircea Cărtărescu s-a născut pe 1 iunie 1956, la București. A urmat cursurile Facultății de Filologie a Universității din București și a debutat ca poet, publicând câteva volume de versuri, marcate de spiritul a ceea ce critica literară a numit „generația optzecistă”.



Treptat, s-a îndepărtat de poezie, dedicându-se aproape exclusiv prozei. Povestirilor din „Nostalgia” le-au urmat un scurt roman („Travesti”, 1994) și apoi unul în trei volume, „Orbitor” (1996–2007), privit de critică drept un reper al prozei românești contemporane. Trei volume de publicistică completează chipul scriitorului cu cel al unui observator lucid al cotidianului românesc.



## Din creația artistului plastic Ioan Nistor

